

# Nagyvárad Estilap

Főszerkesztő: MARTON MANÓ

Kiadóhivatal: Hegedüs Hirlapiroda  
Szerkesztőség: Károly herceg (Szilágyi Dezső)-utca 6.

Felelős szerkesztő: KATONA BÉLA

## A kisantant Magyarország felé orientálódik

Benesnek nagy tervai vannak a megnyugtató békére

— Belgrádi tudósítónktól —

A kisantant november utolsó napján kezd meg három napra tervezett tanácskozását Belgrádban.

A cseh, román és jugoszláv külügyminiszterek mostani entrevue-je minden tekintetben fontosabb, mint az utóbbi konferenciák voltak. A kisantantnak az európai politikában való további szerepe szempontjából döntő elhatározások történhetnek ezuttal, még pedig a magyar problémával kapcsolatban.

A magyar kérdés ugyszólván automatikusan lépett a világpolitika frontjába Locarnó után. A nyugati államok kibékülésével elkerülhetetlen történelmi kényszerként jelentkezett az a gondolat, hogy a keleteurópai államok helyzetében

megingathatatlan nyugalmi állapotot kell teremteni.

Chamberlain még Locarnóban, a konferencia folyamán utalt a kérdés rendkívüli fontosságára és Briand francia külügyminiszter azonnal kijelentette, hogy Franciaország egész tekintélyével támogatja a békeépitmény betetőzésének művét. Meg kell állapítani, hogy a román diplomácia locarnói képviselője volt az első, amely egész jelentőségében felismerte a kérdést, s miután Lengyelországnak Németországgal való békés szellemű tárgyalásai a siker csiráját hordták magukban, kijelentése alapján

Duca külügyminiszter

legott igen fontos és eredményes lépéseket tett. Duca diplomáciai mozdulatait francia és angol részről élénk rokonszenv fogadta s amikor a jugoszláv diplomácia azonosította magát a román fellegóval, kialakult az a nézet, hogy a világhelyzet békés megoldása érdekében módot kell keresni, hogy Magyarország és a kisantantban szövetkezett utódállamok közt

a legbarátságosabb szomszédi közeledés történhessen.

Csehszlovákia részéről Benes leöbbszörön folytatott bizo-

nyos nem kötelező tárgyalásokat, majd együttes lépéseket tett a kisantant többi képviselőivel. Benesnek történelmi jelentőségű terve van a kibontakozásra vonatkozólag, s erről a koncepcióról már Franciaország és Anglia részvételével fontos eszmecsereket folytattak.

Párisban, Prágában és Genfben párhuzamosan tartottak megbeszéléseket, amelyeknek vezérmotívumaként Duca felfogása csendült ki. A magyar

kormány képviselői szintén folytattak már információs tárgyalásokat, legutóbb igen beható módon a prágai külügyminiszteriumban.

A belgrádi konferencián fontos gazdasági és forgalompolitikai kérdések mellett ez a nagy problema kerül napirendre, remélhetően a megviselt, szenvedő népek,

kisebbségi nemzetek jobb sorsa és nyugalma érdekében kedvező megoldással.

## A BÁLYOKI TEMETÉS

### Ghica hercegnő utolsó útja

A néma gyász s a megható részvét kísérette tegnap utolsó útjára a tragikus véget ért Ghica hercegasszonyt.

Az ódon bályoki kastély ormán fekete zászlót lenget az őszi szél, a hatalmas uradalom apraja-nagyja talpig feketében várja a főúri halott végtisztességét. Az egyszerű bérestől a kastély porbasujtott uráig a tájadalom könnye csillog a szemekben, mindenki siratja a bályoki uradalom fiatal szépséges asszonyát.

A hercegnét előbb Margittán Bianu gyógyszerész házában ravatalozták fel. Egész Margitta a tragédia hatása alatt állott és a ravatalt a gyászolók nagy tömegei keresték fel. Pénteken délelőtt szállították át a holttestet Bályokra. Az elszállítás előtt Margittán beszentelték a koporsót.

#### A virágos ravatal

Péntek délután érkezett meg a halottat hozó különvonat Bályokra. Itt újból beszentelték a koporsót, majd egyházi dalok énekzése közben az 1516-ban épült kis kápolna belsejében felállított katalakra helyezték.

A négyzáz esztendőös kápolna a kastély tenniszgrúdjának tövében áll, kemény fából készült alkotmány. A kis templomot Ghica herceg Ungheniben fedezte fel, megvásárolta a községtől, Bályokra szállította és hatalmas költséggel restauráltatta.

A kápolnában alig tíz-tizenöt ember számára van hely. A falakat nehéz, fekete posztó borítja, a katalak körül gyertyák száza lobognak és a ravatalon ott áll a hatalmas ércokorsó, oldalán a Ghica család hercegi címere hermelinabroncs, a tizenegyáru her-

cegi koronával, a címer pajzsában eke, amelyet öt vonás szel keresztül, az öt dominium szimbolizál. A kis templomban nincs talpalattnyi szabad hely, mindenütt virág és koszorú. A legpompásabbak mellett az uradalom cselédségeinek mezei virágokból kötött egyszerű csokra.

#### Jön a váradi vonat

Vasárnap kora reggel talpon van már az egész környék. Hatalmas tömeg veszi körül a kis kápolnát, a talu népe némán, kalaplevegő tekintti meg a díszes ravatalt. Itt is, ott is feltűnik Ghica herceg sógorának az alakja, ő intézkedik a díszes temetés észleltéről.

Délelőtt tíz órakor megérkezik a Nagyvárad felől jövő különvonat a gyászolók sokaságával. Nagyváradról megérkeznek Papudófi Theodor a Banca Romaneasca igazgatója feleségével, Greceanu ezredes leányával, Georgescu Vulcea táblabíró családjával, Ramniceanu ezredes feleségével, a váradi román társadalom számos előkelősége és sok magasrangú katonatiszt a családjával.

A különvonattal érkezik meg Horváth Endre váradi görög keleti esperes, öt pap kíséretében.

#### Református harangok

A gyászoló közönség a község református templomának harangzugása közben a kápolna előtti térségen gyülekezik. A család tagjai már a ravatal körül állanak. Egyházi gyászdalok bánatos hangja szűrődik a kápolnából. Horváth Endre esperes beszenteli a koporsót, amelyet aztán a papok vállukra emelnek és kihozzák a kápolna előtti emelvényre. A kopor-

só körül most az uradalom kilenc cseléde helyezkedik el, hajadonlővel, égő gyertyával a kezükben. Elhelyezkednek a család tagjai, Ramniceanu őrnagy a feleségével, Ghica herceg talpig gyászban. A herceg arcán széles tapasz. A szerencsétlenség pillanatában ráfröccsent égő benzintől ő is égési sebet kapott. Mellette állanak Bianu margittai gyógyszerész és felesége, a koporsó lábánál Pinkász József és felesége, aki Ghica hercegnő.

Az őri délelőttben halkán száll a gyászdal, s idehallik a református templom harangzugása.

#### Készüljtek a halálra ...

Az őszi nap arany sugarakat vet a koporsóra, meghatottság ül az arcokon és a halotti csendben fejszír a kórus gyászos hangja. Horváth esperes a gyászszertartásba kezd, melynek végeztével megható gyászbeszédet tart.

— Hívek és emberek — hangzik a gyászbeszéd — készüljtek a halálra, mert nem tudhatjátok mikor következik el az utolsó perc! Azután az áldott emléké hercegasszonytól vesz búcsút. Szem nem marad szárazon a gyászbeszéd alatt. Hangos zokogás ömlik el a park tarlott fái között.

Most a hatalmas tömeg térdre ereszkedik, a család tagjai egyenként megcsókoltják a koporsón fekvő aranyfeszületet. Így vesznek búcsút a halottól.

Georgescu-Vulcea táblabíró mond ezután megható búcsúbeszédet. Felbúgnak ismét a református templom harangjai és a koporsót végighordják a kápolna körül. Aztán a kápolna mögött betonból épült nyitott sírnál megállanak. Itt újból beszentelik az ércokorsót, majd fakoporsóba teszik és leeresztik a sírboltba. A család tagjainak és a közeli hozzátartozóknak koszorút a koporsóra helyezik, aztán a sírboltot cementlappal befödik.

#### Emléklül ...

A temetés ideje alatt a bályoki református templomban gyászistentiszteletet tartottak.

A temetési szertartás befejezése után, őszi szokás szerint a kastély termében halotti tort rendeztek az előkelő gyászközönség számára, a kastély parkjában pedig a hatalmas tömegű gyásznapet látták vendégül, kik az elhunyt hercegasszonyra emlékeztető ajándékokat kaptak.

Megható volt, amint a falusi magyar asszonyoknak átadtak egy-egy mellűt, vagy az elhunyt hercegnő mosolygó arcképét. Könnyes szemmel csókot lehelték a kedves emlékre.

Délután három órakor a váradi különvonattal elutaztak a vendégek, a község népe is elszéledt és néma csend borult a gyászoló bályoki kastély fölé.

## Apollo mozgószínház

Hétfőn, utoljára

# Cigánó

10 felvonásos HARRY PIEL dráma

Kedden, szerdán és csütörtökön

# Anyja és gyermeke

Az anyai szeretet apotheozisa 6 felvonásban. Hebbel világ-hírű regénye után

## HIREK

### Mayr Margit

a kiváló tehetségű fiatal énekesnő holnap, kedden este tartja önálló hangversenyét a Katholikus Körben. A koncert elé, mely előkelő nivóju programjával is magához vonzza a művész-körök és a hangverseny-közönség érdeklődését, széles rétegekben különös várakozás tekint. A koncert pontban 9 órákor kezdődik.

### Nagyváradai árfolyamok

Magyar korona	330 — áru	328	pénz
Dollár	216 —	21650	"
Cseh korona	642	643	"
Svájci frank	4175	4180	"
Oszták shilling	3055	3060	"
Francia frank	875	880	"
Angol font	1050	1052	"
Lira	875	880	"

\* **Betegh Béby sikerei.** Betegh Béby, a bájos és finom szubrett, akit a múlt szezonban a kényes nagyváradai közönség őszinte szeretetébe fogadott, most a temesvári szintársulat dédelgetett primadonnája. Betegh Bébyt minden fellépése alkalmával forró ovációkban részesítik. A Dolly és a Kis huncut vezető szerepében ragyogó sikere volt, amit a sajtó is színes, szép szavakban ismer el. A fiatal művésznő a társulattal előzően Lugoson vendégszerepelt, ahol szintén lelkesen ünnepezték.

\* **Az Izr. Népkönyha** holnap, kedden délelőtt fél 12 órákor tartja megnyitóját, melyen az érdeklődőket szívesen látja az Elnökség.

\* **A protestáns nőegylet teadélutánja.** A nagyváradai protestáns nőegylet tegnap délután a Palace-kávéház külön termében rendezte meg ezidei első teadélutánját, amely ugy erkölcsi, mint anyagi szempontból kitünően sikerült.

x **Novemberi Die Dame** érkezett 70 leí az ára a Hegedűs Hirlapirodában.

\* **Dr Popa Péter** az oradeai bíróságok mellé kinevezett hitestolmács, fordító és fordítási hitelesítő irodája Rimanóczy-utca 11. sz. alatt van.

\* **Az Izr. Nőegylet,** ma, kedden d. u. 5 órákor, a Royal-buffetben tartja e heti teadélutánját a „Tüdőbetegek Sana-tórium” javára.

\* **Levágta a vonat egy diák lábát.** Súlyos szerencsétlenség történt tegnap délelőtt a margittai állomáson. Teodorescu adótiszt tizenhét esztendő diák fia Bályokra akart utazni Ghika hercegné temetésére. A már mozgásban lévő vonatról a fiu hirtelen leugrott, de olyan szerencsétlenül esett el, hogy a kerekék mindkét lábát, főből lemetszették. A halálosan sérült fiatalembert a margittai kórházba szállították.

\* **A Film Riport** november 15-én megjelenő 66-os számának Adorján Péter főszerkesztő nyílt levele egy Nasa nevű hölgyhöz, Kondor László Max Lindert elparentáló verse, a múlt századból kimaradt mozgószínházi gyilkosság és egyéb a filmmel és rádióval kapcsolatos autentikus forrásból származó hírek és közlemények frappirozni fogják az olvasó közönség minden rétegét. Grafológiai elemzéseket, nyertenyeket, megfejtéseket, nyertesek névsorát és többféle kedvezményes szelvényt tartalmaz a 8 leíért minden újságárusnál kapható szám.

\* **Postautó és a villamos karambolja.** Ma délelőtt 10 órákor könnyen végzetessé válható katasztrófia történt Nagyváradon. Egyik hatalmas postautó a Teleky-utcáról akart kifordulni az Egyesülési térre. A 17-es számú villamos teljes erővel belerohant a postautóba. A villamos eleje anynyira összezúzódott, hogy azonnal ki kellett vonni a forgalomból. Az autó hátsó váza kisebb mértékben szintén megromlott.

## Dorian-Filmszínház

Ma, hétfőn, premier  
5, 7 és 9 órákor

# Beau Brummel

## A londoni Casanova

Egy világfi emelkedése és bukása 10 felvonásban

A főszerepben:

### John Barrymore

Délutáni helyárak:  
25, 20, 18, 15, 12 és 10 leí.

Jön: az

## Öngyilkosok

### Rod la Roque és Várkonyi Mihály

\* **A Heyman-kert kiállítás** termében vasárnap délelőtt nyílt meg ünnepélyes keretek közt a Litteczky művész-pár képkiállítása. A kiállítás méltatására még visszatérünk.

\* **Két indus mesterénekes, Maheboob és Misheraff** 29-iki hangversenye a legnagyobb érdeklődést váltotta ki. Miisoron régi és modern indus és perza dalok. Jegyeket a Hegedűs Hirlapiroda árusít szerdától kezdve.

\* **Férfi és nődivat kereskedésekben** működő alkalmazottak, alkalmazott nők, tisztviselők, gazdasági helyzetük megvitatása tárgyában folyó hó 18-án, szerdán este 8 órákor a Munkás Otthonban Str. Vilson 1. értekezletet tartanak. Ezen értekezleten összes e szakmába működő alkalmazottak megjelenésére számít a helyi csoport vezetősége.

\* **Tökéletes filmdramát lát a Heyman Szinkörben,** ha megnézi a „Báró Garragán” előadásait.

Elegáns nő ÁGI crémet használ

**Selejtes harisnyák** és keztyük óriási mennyiségben érkeztek

### Ábrahám-hoz

Rimanóczy-utca 4. sz.

**Old England keztyű- és kötött-áru különlegességek üzlete átköltözött a volt Hollós-féle helyiségbe**

## A mai zürichi nyitás

BUKAREST 240—

BERLIN . . . 12356 PARIS 2080—  
NEW-YORK 51875 PRAGA 153750  
LONDON . . . 251460 B.PEST . . . 7270  
BÉCS . . . 730750

## A magyar futball-bajnokság újabb szenzációja

Az MTK váratlan veresége az NSC-től

Bár az NSC ezidei szereplése mindvégig pompásak voltak, mégis meglepetés most az MTK felett aratott győzelme. Rögtön a meccs megkezdése után az NSC támad, majd az MTK veszi át a támadást. A 17-ik percben Spitz Lászlóhoz kerül a labda, aki védhetetlenül a kapu sarkába lövi. Ezután erős MTK támadás következik, azonban eredményt már nem tudnak elérni.

FTC—ETC 1:0 (1:0).

UTE—BEAC 2:0 (0:0).

KAC—Törekvés 2:0 (1:0).

33 FC—VAC 2:0 (1:0).

Vasas—III. kerület 5:4 (2:2).

## HEYMAN-SZINKÖR

Ma és kedden

### Báró Garragán

8 felvonásos dráma.

Főszerepben: CARNEL MEYRS.

Szerda Csütörtök Péntek

### A gyimesi vadvirág és egy Chaplin-film.

November 29-én

## Maheboob

és

## Musheraff

indus mesterénekesek hangversenye a Kath. Körben

Jegyek

a Hegedűs Hirlapirodában

## Köszönetnyilvánítás.

Mindazon rokonoknak, jóbarátoknak és ismerősöknek, kik felejtethetetlen férjem, illetve édesapánk temetésén fájdalmunkat részvétükkel igyekeztek enyhíteni, ezuton mondunk köszönetet.

Özv. Pénz Jánosné és családja.

Legújabb formákra készítünk női filc, bársony kalapokat 48 óra és bőr- alatt HELLER és DEUTSCH kalapgyár Bul. Reg. Ferdinand 20. Férfi kalapok alakítását és tisztítását vállaljuk Olcsó árak! 968

Mielőtt **BUTORI** vásárolna, **DANIBERG és WALDNER** buternagyáruházát tekintse meg Wallerstein Ferenc Utódai Str. Nic. Iorga (Zöldfa-utca) 19. sz. 611

## P. Gulácsy Irén parasztdrámáját szerdán mutatják be Váradon Szabó Dezső is eljön a nevezetes premierre

Nevezetes premier, valóban. Irodalmi ünnep. A nagyváradai színpadon életre kapnak szerdán este Pálffy né Gulácsy Irén zömök, acélos magyar paraszta. Irodalmi ünnep igen, boldogan és büszkén, pazarló kedvvel kell bánnunk az őszi virággal, meg kell nyitni a hűvösen zárt szíveknek egy gyönyörű tehetség tisztességére. Visszaadni egy sugárnyit a fényből, amit P. Gulácsy Irén géniusza hint ránk magyarok, Váradon, szerencsés szerény alkalom ez a színházi este.

A szinigazgató

a Valuta című parasztdrámát mutatja be,

az illusztris író pályanyertes, ragyogó színpadi művét, amelyet diadalmasan játszottak Kolozsváron. A darab bizonyára meg fogja hódítani a közönséget, annál inkább, mert csonkítatlan eredetiségében kapjuk, ami magában is korrigálja a kolozsvári előadás hibáit. Érezni fogjuk a szavak zamatában, az igék mézes ízében a magyar nyelv zenéjének eredendő, tragikus bűbáját, amely a nagy asszonyíró művészi hangszerelésében elveszett atavisztikus érzéseket tud az idegrendszerben megrezgíteni. Ha nem is volnának rendkívüli írói tulajdonságai Pálffy nének, az a finom művészet, amely egy csodálatos hárfán a magyar szó szépségének misztikumát szóltatja meg, olyan gazdag érték, ami egyedül is előkelő rangot biztosít a Valuta méltán ünnepeit szerzőjének az új magyar irodalomban. De akik a biztos szövésű, briliáns drámát ismerik, pompásan talpraállított színmagyar figuráival, az új idők parasztajának problémáival, értékes mondanivalóival, férfias kompozíciójával, azok csak a szereplőktől és talán elsősorban a rendezőtől várják a nagyszerű színpadi eredményt.

Az író megtette a magáét.

## Kinevezték az új váradai postafőigazgatót Marini direktor bucsuja Váradtól

Az Estilap már régebben hirt adott arról, hogy a nagyváradai posta és távirada igazgatásával megbízott Marini vezérfelügyelő elhagyja állását. Mint most értesülünk, a közlekedésügyi miniszter Marini vezérfelügyelőt eddigi beosztásában a cernovitzai posta élére helyezte és helyébe Nagyváradra Jonescu Iliet, a kolozsvári posta és távirada igazgatóját nevezte ki. Marini igazgató helyét szeptember 22-én adja át utódjának.

Az Estilap munkatársa beszélgetett a távozó vezér-

Ugy tudjuk, hogy a rendezés is a legjobb kézben van: Tóth Elekben igazán bizhatunk; kitűnő színészi ösztöne, invenciója és biztos érzéke az újdonságot a döntő sikerhez vezeti. A szerepek is szerencsésen oszlanak el, s ha a kemény, szigorú próbákkal nem takarózkodnak, csillogó kilátásokkal várhatjuk a bemutatót.

A premier iránt Váradon túl

## Mi lesz a váradai Lakásépítő Részvénytársasággal? A város nem akar építkezni s a közönségnek nincsen pénze

Az Estilap hívta fel a figyelmet arra, hogy a kellő érdeklődés hiányában válságba került Nagyváradnak jobb sorsra méltó vállalkozása: a Lakásépítő Részvénytársaság. A társaság végrehajtóbizottsága szombaton újból ülést tartott, amelyen ismételten eredmény nélkül foglalkoztak azzal a kérdéssel, hogy

megszűnjön-e a Lakásépítő Részvénytársaság, vagy próbáljanak-e tovább is dacolni a város és a közönség érzéketlenségével.

Az ülésen jelen volt dr Bucico Koriolán polgármester és Kőszeghy József főmérnök és Benedek Aladár pénzügyi tanácsos is, akik kijelentették, hogy

Nagyvárad városa ezidő szerint nincs abban a helyzetben, hogy az általa jegyzett kétmillió lejt a társaság rendelkezésére bocsássa.

A város ugyanis — úgy mond a polgármester — ezt a jegyzést abban a hiszemben tette meg, hogy azt egy harminc-negyvenmillió lej alaptőkére szert tevő vállalat fogja értékesíteni. A közönség áldozatkészségének hiánya azonban azt eredményezte, hogy a kellő tőke még ma sem áll rendelkezésére, úgy, hogy a város mamár nem látja garanciáját annak, hogy befektetésével a kívánt célt el tudja érni.

Nem osztjuk a városi urak álláspontját.

A városnak igenis jó példával kell előljárnia az építkezés

is igen melegen érdeklődnek. Kolozsvárról és Aradról több író érkezik szerdán Váradra, de azt hisszük, nem mindennapos szenczióval is szolgálunk, ha bejelentjük, hogy

Szabó Dezső, a genialis író is eljön az előadásra.

Szabó Dezső, aki most fejezte be legújabb regényét, mely megjelenése előtt is egész rendkívüli nyugtalanságot és izgalmat okoz Pest írói köreiből, Nagyváradon való megjelenésével kedves kollegiális ígértét fogja beváltani.

terén és fel kell használnia a Lakásépítő Részvénytársaság adta alkalmat arra, hogy áldozatkészségét és vállalkozó kedvét bebizonyítsa.

## A váradai tankerület új főigazgatója a közoktatásügyi miniszternél Angheliescu megérkezését hirdeti

Bota György, az új nagyváradai tankerületi főigazgató Bukarestben járt, ahol Angheliescu közoktatásügyi miniszter kihallgatásán fogadta. A miniszterrel folytatott beszélgetésről a főigazgató a következő érdekes részleteket közölte munkatársunkkal:

— Azt hiszem, — mondotta Angheliescu — most már rend lesz a nagyváradai tankerületben. Ismerem Önt, tisztában vagyok az Ön képességeivel, és biztosra veszem, hogy Ön megtalálja a módot az ügyek békés és törvényszerű intézésére.

A kisebbségi iskolákról eszén szó, kijelentette a miniszter, hogy nem kíván velük szemben túlsóven eljárást. A fontos az, hogy ezek a jóakaratot és a törvényes rendhez való alkalmazkodást mutassanak.

— Megértéssel kell a kisebbségi oktatásügyet kezelni — úgy mond. — Nem az én hibám, ha egyes közegeim intenciómat félreértették és helytelenül jártak el ezen a téren.

Bota főigazgató válaszolt a miniszternek. Elmondta, hogy véleménye szerint csakugyan nem lehet a kulturát ugynevezett vaskézzel irányítani.

— Akik ismernek, — ismételte előtünk a főigazgató a miniszter előtt mondottakat — tudják rólam, hogy mindenfajta kulturának nagy tisztelője vagyok. Ezért tudom tisztelni és becsülni a kisebbségi iskolák és tanárok kulturamunkáját is.

— Szeretném, ha a román

Hasonló véleményt nyilvánított különben az ülésen dr Adorján Emil, dr Pelle János, dr Rozvány Jenő és Bukova Ferenc is, akik a külföldi nagyobb városok építési akcióit állították szembe a váradai közönséggel. Váradon dr is azon a véleményen volt, hogy a részvénytársaság működésének legfőbb akadálya a város támogatásának elmaradása volt. Hosszas és eredménytelen vita után végül is elhatározták, hogy a lét, vagy nemlét kérdését a nagy igazgatóság elé fogják terjeszteni.

Érdekes volt, hogy az ülésen dr Rozvány az akció sikertelenségével a váradai munkásság eredményes működését állította szembe. A munkásság ugyanis tisztára a maga erejére támaszkodva kezdte meg a Munkásotthon építését, komoly kulturális és szociális misztiót teljesítve ezzel — a mai lakásinség idején. A város — bár többször kilátásba helyezte — ettől az építkezéstől is megtagadta támogatását.

A polgármester kijelentette a felszólalásokra, hogy a város szívesen áll a munkásság rendelkezésére és biztosította dr Rozványt hogy a tanács a Munkásotthon céljaira 200,000 lejt fog kiutalni.

és a kisebbségit anárok testvéri egyetértésben tudnának dolgozni a közös cél: a kultura érdekében.

Bota főigazgató szavainak őszinteségében nincs okunk kétkedni. Komoly és jóakaratu kulturembernek ismerjük őt, aki hivatalos működésében bizonyára nem fog rációfolni eddigi szimpatikus megnyilatkozásaira. Angheliescu közoktatásügyi miniszter részéről is szívesen vesszük az ilyen nyilatkozatot, jöllehet — sajnos — tudjuk, hogy könnyebb a bársónyszékből elvi jelentőségű kijelentéseket tenni, mint a gyakorlatban azoknak megfelelni.

## A váradai Kereskedelmi Csarnok Stephenson- ünnepélye

Nem lehet eléggé helyeselni a Kereskedelmi Csarnok kezdeményét, amely a tegnap délelőtti Stephenson-emlékünnepélyt életre hívta. Popper Akos dr elnök és Fried János dr főtitkár illeti elsősorban elismerés azért, hogy Erdély egyik legrégebb és legelőkelőbb gazdasági testülete méltó módon emlékezett meg a százszentendős vasutról.

Az ünnepélyre a közönség zsufozásig megtöltötte a Csarnok nagytermét. Ott láttuk a közönség soraiban Zigre Miklós dr volt államtitkár, Catana Aurél rendőrprefektust, Bucico Koriolán dr polgármestert, Kőszeghy József főmérnököt, Gyöngyössi István dr megyei főügyészt és másokat.

Fried János dr főtitkár, akit a közönség zajos tapsal fogad, románnyelvű beszéddel nyitja meg az ünnepélyt. Üdvözlö a hatóságok képviselőit, majd magyar prologusában — pompás kis szociológiai fejtegetés keretében — rámutatott

arra, hogy a gőzmozdony elindulása — a modern kereskedelem nekilendülését is jelenti. Majd közli Fried dr, hogy a Csarnokban sorozatos előadásokat fognak rendezni, amelyeknek tárgya a modern társadalom kialakulásának ismertetése lesz.

Amint a Fried dr szavait követő taps elült egy Pollermann Arankából, Szmazsenka Ernőből, Fehér Adolf dr-ból és Eichner Ernőből álló kvartett jelent meg a pódiumon és elragadó művészetel eljátszotta Mozart egyik szonátáját, amit a közönség áhitattal hallgatott végig. Valóságos tapsorkán tört fel utána.

A műsor utolsó pontja Kursinszky Kálmán tanárnak a vasut történetéről szóló előadása volt. Imponáló tudásával vezetett végig Kursinszky tanár a közlekedés e legfőbb tényezőjének evolúcióján. Ismertette a tért és időt legyőző gépek feltalására irányuló törekvéseket a legrégebb időkől egészen Stephenson Györgyig, aki a törekvésekre feltette a koronát a „Rakéta”-val, az első gőzmozdonyal, amely 1825 szeptember 27-én Stockton és Darlingon között 20 kilométernyi utat 65 perc alatt futott meg. Ismertette ezután a sorrendet, amelyben az európai országok vasutat építettek, statisztikával szolgált a világ jelenlegi vasúthálózatáról, ramutatott annak gazdasági, szociális politikai és nem utolsó sorban kulturális jelentőségére.

A közönség sokáig tapsolt a kiváló professzornak a remek előadásért.

Tessék meggyőződni, hogy **SZOVET** és bélésáru különlegességeink legolcsóbbak 2114  
**HAVAS és GRÜNFIELD**  
posztóáruház Avram (Kossuth)-u. 8

**Divatridikülök**  
nagyon olcsók a  
**FARKAS áruházban,**  
Jörga Miklós (Zöldfa-utca) 5. 1881  
**Babafejek megérkeztek**  
Babajavítás, porcellánok művészies javítása

Uj egészségügyi üzlet!  
**HYGIEA**  
**LEITNER LAJOS**  
Str. Niç. Jorga (Zöldfa-utca) 13.  
Orvosi műszerek, sérvkötők, haskö-  
tők, gummiharisnyák, betegápolási cik-  
kek és illatszerek nagy választékban.

**Carmen**  
gyermek  
és  
iskola-  
**Cipők**  
Bul. Reg.  
Ferdinand  
4.

## ARTHUR KEPEŠ ARTHUR

Jörga (Zöldfa)-utca 5.

(Leitner mellett) Ora és ékszer javítások a legolcsóbban  
Olcsó ora és ékszer Gondos munka Figyeljen a pontos árusítás címre! 2177

## Színház

NOVEMBER

18

SZERDA

P. Gulácsy Irén  
színműve

A VALUTA

HETI MŰSOR:

Hétfő este: Román előadás.

Kedd este: Kis huncut operett  
ujdonság. B. bérlet. Sorozat sz. 49.

Szerda: Valuta bemutató,  
Pálffy Irén pályanyertes műve, bérletszünetben. Sorozat szám 50.

Csütörtök: Valuta ujdonság má-  
sodsor. Pálffy Irén pályanyertes műve. A bérlet. Sorozat szám 51.

Péntek: Kis gróf operett Pálfi  
Olga felléptével, B. bérlet. Sorozat  
szám 52.

Szombat délután fél 4-kor: Kis  
huncut operett ujdonság, olcsó  
helyárakkal. Sorozat szám 53.

Szombat este 8 órakor: Bródy  
emlékünnepe, báró Hatvany Lajos  
felolvasása, utána Lyon Lea drá-  
ma, bérleten kívül. Sorozat sz. 54.

Vasárnap délután fél 3-kor: Ju-  
hász legény szegény juhász le-  
gény operett, mérsékelt helyárak-  
kal. Sorozat szám 55.

Vasárnap délután fél 6-kor: Öt  
órai vendég, mérsékelt helyárak-  
kal. Sorozat szám 56.

Vasárnap este fél 9-kor: Dolly  
operett ujdonság, bérleten kívül  
tizedszer. Sorozat szám 57.

Hétfő: Imádom vigjáték ujdon-  
ság A bérlet. Sorozat szám 58.

Kedd este Yus-hi operett premier  
B. bérlet. Sorozat szám 59.

Szerda: Yus-hi operett ujdonság  
másodsor, bérleten kívül. Sorozat  
szám 60.

— A legnagyobb érdeklődés elő-  
zi meg a Valuta premierjét. Pálffy-  
né Gulácsy Irén, az ország hata-  
rán túl is elismert nevű irónő pá-  
lyadíjat nyert parasztdramáját tud  
valemeg szerdán este mutatja be  
a színház, a bemutató előadás  
iránt szinte páratlan érdeklődés  
nyilvánul meg, mert az irónő elis-  
mert írói művészete és közéleti  
szereplése a társadalom minden  
rétegében a legnagyobb szimpá-  
tiának örvend. A Valuta a háboru  
utáni falu jellegzetes gondolkozá-  
sát domborítja ki a maga őszinte  
realitásával és megdöbbentő igaz-  
ságaival. Az érdekes mesét Pálffy-  
né Gulácsy Irén nagy felkészült-  
séggel és a legteljesebb színvonal-  
alal ismerettel öntötte nemes színpa-  
di formába. A Valuta főszerepeit  
Grófné Polgár Mariska, T. Pogány  
Janka, Benes Ilona, Petróczy Aliz  
Tóth Elek, Lengyel Vilmos, Dar-

vas, Madas, Sós, Bereng, Tompa  
játsszák, ami maga is garantálja a  
Valuta nagy sikerét. Pálffy Irén Gu-  
lácsy Irén drámája csütörtökön  
este A bérletben kerül színre.

— Hatvany Lajos báró a Bródy  
emlékünnepe. A modern magyar  
irodalom egyik legnagyobb ismer-  
őjét Hatvany Lajos, a Nyugat  
köré csoportosult írók vezérét lát-  
ja vendégül szombat este Nagyvá-  
rad intelligens közönsége. Hatva-  
ny Lajos báró a Bródy Sándor em-  
lékezetére rendezendő ünnepi elő-  
adás előtt kimerítő és a nagy író  
életének és működésének legjel-  
legzetesebb részleteire is kiterje-  
dő tanulmányt fog felolvasni, ami  
az utolsó évtized legértékesebb  
irodalmi eseménye lesz Nagyvárad  
nak. A Bródy emlékünnepe iránt  
olyan nagy érdeklődés nyilvánul  
meg, hogy már most meglehetősen  
alaptalan, hogy a szombat esti elő-  
adásra a város szellemi előkelősé-  
gei a legteljesebb számmal vesz-  
nek részt, ami egyet jelent azzal,  
hogy szombaton este a színház-  
ban Teater paré lesz. A Bródy  
emlékünnepe alkalmából az elhunyt  
író egyik legmarkánsabb munká-  
ja a Lyon Lea kerül színre a cim-  
szerepben L. Hollós Jucival. A  
többi szerepeket Benes Ilona,  
Lengyel, Darvas, Madas, Tompos  
és Bereng játsszák.

**80 leierért**  
alkalisan át  
női ilckalapját

**KLEIN SIMON**

cégnél Ferdinand király (Rá-  
kóczi)-ut 5. Park-szállodaépület  
a legdivatosabb bécsi és párisi  
formákra 24 óra alatt 1396

**Házhelyek**  
eladók

Strada Fűzes-utca és Fácán-  
soron. Rendkívül olcsó árak  
és kedvező fizetési feltételek

2131

Ertekezhetni Topsálnál Str.  
Lázár Gy. 20. (v. Uri-utca) 56.

Készletű karikagyűrű ujdonság és minden más  
ékszer nagyon olcsón  
**Urán-nál** Strada Jorga (Zöldfa-utca) 2134  
Sas-Passage bejárat

**ESŐERNYŐ** legolcsóbban  
Blum Vilmosnál  
Javításokat és áthuzásokat Kőrösparti  
olcsón vállalok 2169

## HEYMAN-SZINKOR

Előadások kezdete hétköznap 5,  
7 és 9 órakor. — Vasárnap és ün-  
nepnap 3, 5, 7, 9 órakor. — Elővé-  
teli pénztár délelőtt 10-től 1-ig.

HETI MŰSOR

Hétfő: Báró Carragán 8 felvo-  
násban izgalmas dráma, főszerep-  
ben: Carmel Myers.

Kedd: Báró Carragán 8 felvo-  
násban izgalmas dráma, főszerep-  
ben Carmel Myers.

Szerda: Gyimesi vadvirág nép-  
színmű Kiss Ferenczel és Chaplin  
mint betegápoló.

Csütörtök: Gyimesi vadvirág  
népszínmű Kiss Ferenczel és  
Chaplin mint betegápoló.

Péntek: Gyimesi vadvirág nép-  
színmű Kiss Ferenczel és Chaplin  
mint betegápoló.

— Báró Carragán. Négy zsu-  
folt ház csodálta a gyönyörű-  
rűen megkonstruált 8 felvo-  
násos filmben a felvételeket, a szí-  
nészek játékát és a főszereplő-  
ket, Carmel Myers-t és Ed-  
vars Bruns-t. A Báró Carragán  
még ma és holnap kerül  
vetítésre.

— Gyimesi vadvirág. Erdély  
minden városában heteken ke-  
resztül zsufoltak voltak a moz-  
gók a Gyimesi vadvirág elő-  
adásai alatt. A Heyman Szin-  
körben a pályadíjat nyert nép-  
színművet szerdán, csütörtökön  
és pénteken fogják vetíteni. A  
főszerepet Kiss Ferenc a leg-  
népszerűbb magyar művész  
fogja játszani.

Papini: Krisztus története 360 lei 2

**Deczky-nél**

készülnek a legszebb kivitelű  
estélyi cipők 2178

24 óra alatt  
hozott anyagból is.  
Avram (Kossuth)-u. 2. udvar.

A legolcsóbb beszer-  
zési forrás vászon,  
asztalnemű és sző-  
vetekben a 1329

**Hajnal és Rózsa-cég**  
Str. Iosif Vulcan (Nagy Sándor-u) 1.

**Szőrmecárunk** óriási választékban **MASITS** szücsüzletében 2000  
feltűnő olcsó árban **Vladya** (Sz. János-u.) 2.

# A váradi választásokra az iparosok paktumot kötöttek a kereskedőkkel

## Regman prefektus az iparosokért folynak a tárgyalások a Magyar Párttal és a munkássággal

A közelgő községi választások körül a harci kedv első komoly megnyilvánulása volt Nagyváradon az a gyűlés, amelyet az iparosok tartottak vasárnap délután az iparoskör helyiségében. A gyűlés után a rendes kereteken és jelentőségét emelte az a körülmény, hogy megjelent a gyűlésen dr. Regman Miklós prefektus, aki közel egy óra beszédében tanácsot adott annak, hogy az iparosok összes bajait, sérelmeit ismeri, régóta foglalkozik a kérdéssel

és illetékes helyeken lépéseket tett, hogy a sérelmek orvosolást nyerjenek.

A gyűlésen a szervezőbizottság jelentést tett a paktumtárgyalások eddigi eredményéről és a gyűlés alapos megfontolás után tudomásul vette, hogy a nagyváradi iparosok és kereskedők a községi választásokon

közös fronton fognak harcolni a kereskedőkkel és minden politikai akciót kikapcsolva összeköttetést keres a nagyváradi szervezett munkássággal.

Az érdekes gyűlésről alábbi tudósításunk számol be:

Pontban három órakor foglaltak helyet az előadói asztalnál dr. Regman Miklós prefektus, Szabó Károly, dr. Czeglédy Miklós, Popa Mihály előjáró, dr. Feld Albert, az ipartestület ügyésze és Lebovits Rudolf.

Szabó Károly a szervezőbizottság nevében jelentést tett a tárgyalóbizottság eddigi működéséről. Ajánlatára a gyűlés elnökül megválasztják Szilágyi Géza urat, jegyzőül Szücs Istvánt.

Szilágyi Géza elnök meleg szavakban üdvözli Regman Miklós prefektust, majd a gyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére felkéri Schwartz Lajos és Szendrey György iparosokat.

### A prefektus beszéde

Dr. Regman Miklós prefektus emelkedett most szólásra és közel egy óráig tartó beszédében vázolta az iparosság mai helyzetét.

— Engedjék meg nekem — mondotta a prefektus — hogy testvéreknek nevezem önöket. Szeretnék önökhöz magyarul szólni, de sajnos nincs olyan szóbeségem, hogy helyesen kifejezzem magamat, azonkívül, mint az államhatalom hivatalos képviselője, az állam nyelvén, kell, hogy szóljak önökhöz.

— Köszönöm önöknek, hogy meghívtak erre az ülésre, amelyen az iparosok bajairól fogunk beszélni. Régi óhajom, hogy önök közt megjelenjek, ennek már kifejezést adtam, mikor ebbe a szép és gazdag városba jöttem. Első dolgom volt, hogy összeköttetést teremtsék a város összes társadalmi rétegével, amelyeknek a város boldogulása szempontjából jelentőségük van. Ebben a társaságban első helyet az iparos osztály foglalja el. Én az önök működését olyan áldásosnak tartom, mint a tavaszi esőt, amely megtermékenyíti a termőföldet. Önöket befolyásos tényezőknek tekinti az állam, mert önök segítik elő elsősorban e város felvirágoztatását.

Önök segítették elő, hogy e város elhagyatott helyeiből virágzó városrészek lettek, életet adtak élettelen dolgoknak. Azért jöttem ide, hogy mint az államhatalom képviselője elősegítem minden polgár boldogulását, akiket az állam legnagyobb jóltevőinek tartok.

— Most itt vagyok és az az óhajom, hogy hetenként legalább egyszer összejöjjenek és közelebb férközhessenek az én szívemhez.

végét kell vetni a rekvirálásoknak és szeretném azt a formát megtalálni, amellyel ezt el lehetne érni. Szeretnék önökkel együtt megtalálni egy olyan tervet, amely senkinek sérelmet ne okozzon. Kérem önöket, ha egyesek az én intencióim ellenére a rekvirálás körül elkövetnek valamit, juttassák tudomásomra, én ezt orvosolni fogom.

— Azt hiszem, arról is tudnak, hogy rendeletet adtam ki, hogy a jövőben városi és állami munkákat csak helyi iparosoknak adjanak. És intézkedtem a fizetések gyors és pontos teljesítése érdekében is.

— Nem vagyok az ígéretek embere, igyekszem teljesíteni is azt,

végre is fogom hajtani, hogy az ujonnan épülő házakat fölmentésük a városi taxák alól, mert csak úgy segíthetjük elő az építkezéseket, ami végeredményében a lakásinséget megszünteti.

— Ugy hiszem — én ugyan laikus vagyok e kérdésben, hogy a kisiparosok számára egy nagyszabású árucarnokot kell létesíteni és gondoskodni kell nyersanyag raktárról is. Megtettem már a lépéseket, hogy a terv minél kevesebb költséggel megvalósuljon és abban részesüljön minden iparos. Lépéseket tettem egy iparostanoncotthon létesítése érdekében, ahol az ipar jövő művelői iajra,

Ismerem az önök sérelmeit az adózás terén és már lépéseket tettem a pénzügyigazgatóságon az adófizetés kényelmesebb teljesítése érdekében Ismerem azt a keserűséget, amit a forgalmi adó fizetése okoz önöknek. Eszleleteimet közöltem a pénzügyminiszterrel is és segítségét kértem.

— Tudom, hogy sérelmeik száma megszámlálhatatlan, sok cselekedni való van, én nem ígérek sokat, majd az eredmények igazolni fogják, hogy jól, vagy rosszul cselekedtem az önök érdekében. (Éljenezés és taps.)

### Az iparosok panaszai

Lebovits Rudolf emelkedett most szólásra és utalt arra, hogy a prefektus felszólításának akar eleget tenni, amikor az iparosság panaszait szövegezi. Talpraesett beszédében sorolja fel az iparosok összes sérelmeit, főleg az adózás és az adószedés terén felmerült sérelmeket. Azonkívül szövegezte az ipartestületi hitelszövetkezettel szembeni mostoha bánásmódot.

Regman prefektus a konkrét panaszokat feljegyezte és orvosolást ígért.

Ferdinándy Ilie könyvkötő napirend előtt kérdést intéz a szervezőbizottsághoz, hogy a 3-ára hirdetett gyűlés miért maradt el.

A kérdésre Szabó Károly ad választ, aki azzal indokolja a gyűlés elmaradását, hogy a prefektus távollétében nem lehetett megszerezni az engedélyt.

Dr. Regman prefektus is válaszol a felszólalónak és közli, hogy a gyűlés előtti szombat Bukarestben tartózkodott, oda távirati ér-

Az én rövid aktivitásom alatt, eddigi cselekedeteimből megítélheték, hogy foglalkozni akarok az önök érdekével. Testvéreknek érzem magam, egy vagyok önökkel fájdalomban és örömben. Minden gondom az önök helyzetének javulását célozza. Éppen itt van a gyűlésen dr. Rozvány Jenő a lakásbérlet szövetségének titkára, akinek éppen tegnap mondtam, hogy

amire kötelezettséget vállalok. Inkább ott beszélek, ahol annak jelentősége is van. Így felhívtam az illetékes hatóságok figyelmét arra, hogy 50000 leien felüli közmunkákat csak árlejts útján és a munka elvégzésének helyén adják ki. Nagyon szeretném és amennyire ez tőlem függ

vallásra, nemzetiségre való tekintet nélkül elhelyezést nyerjenek.

— Ismétlem, az árucarnok kérdésén napirenden tartom, a városi tanácsnál már lépéseket is tettem és már a csarnok helyét ki is jelöltem, olvashattuk az ujságban, hogy Chirvay Vazul liberális képviselő a parlamentben szóvá tette a kisipar sérelmeit és nem minden eredmény nélkül.

— Még egyet, Mosoiu miniszternél intervenáltam, hogy a kisipar olcsó hitelt kapjon, mert ezt fontosnak tartom.

A prefektus beszédét dr. Czeglédy Miklós tolmácsolta magyar nyelven.

Szilágyi Géza elnök hálásan köszöni a prefektusnak megjelenését.

Most Regman prefektus fel-emelkedik helyéről, indulni készül és bucsuzásul magyar nyelven a következőket mondja:

— Csak azt akarom mondani, nem ígérek semmit, azt amit önöknek elmondtam, őszinte óhajom.

Lelkes ováció közben hagyja el a prefektus a termet.

### A paktumtárgyalások

A prefektus távozása után ráért a gyűlés a napirend tárgyalására.

Szabó Károly emlékeztet arra, hogy a legutóbbi gyűlés szervezőbizottságot küldött ki, amelynek feladata volt érintkezésbe lépni az egyes testületekkel és szervekkel. Legelső tennivalója volt a bizottságnak, hogy érintkezésbe lépett a kereskedőkkel és

rövid tanácskozás után közös program alapján létrejött a paktum az iparosság és a kereskedők között. Jelentette még Szabó Károly, hogy úgy a Magyar Párttal, mint a nagyváradi szervezett munkássággal a tárgyalások folyamatban vannak.

Budai Tibor fejtegeti a kereskedőkkel kötött paktum előnyeit. Közli, hogy a Magyar Párttal és a munkásság vezetőivel informatív jellegű tárgyalások folynak.

Schwartz Lajos szabó bírálja a bizottság működését és hibáztatja, hogy a munkásokkal még nem jött létre megállapodás.

Helyesli a kereskedőkkel kötött paktumot, azonban véleménye szerint az iparosságnak a munkásságot is be kell vonnia akciójába. Kéri a gyűlést, adjon határozott utasítást a tárgyalóbizottságnak, hogy ilyen irányban kössön megállapodást.

Sichermann Mór szabó és Réder Armin cipész a tárgyaló bizottság működését teszik élesbírálat tárgyává. A felszólalások nyomán vihar keletkezik; többen követelik

adják meg a szót a szervezett munkásság jelenlevő képviselőjének.

Schön Lipót pék, Czimmer József asztalos és Ferdinándy Sándor a munkásokkal való együttműködés érdekében szólal fel.

### Mit mond a munkásság?

Az elnök ezután dr. Rozvány Jenőnek, a munkásság képviselőjének adja meg a szót, aki kijelenti, hogy tisztán mint érdeklődő jelent meg e gyűlésen. Rámutat arra, hogy a munkásság programjának ismertetése körül tévedések forognak fent, mert a kérdést úgy állították be, mintha a munkásságnak politikai követeléseinek volnának. Ez félreértés.

A nagyváradi munkásságnak van politikai koncepciója és ő nyíltan kijelenti, hogy nem lehet kakapcsolni ilyen fontos kérdéseknél a politikát. Hangsúlyozza azonban, hogy a munkásság amikor az iparosság felé fordult, kizárólag községi programot adott.

— Az Önök helyzete sokkal nehezebb — mondotta dr. Rozvány — mint a munkásságé. Önök függő gazdasági helyzetben vannak minden oldalról befolyásolhatják elhatározásukat.

A legjobb bizonyítéka annak,

hogy a míg a hatalom exponense itt volt az ülésen, addig egyetlen bíráló szó sem hangzott el.

Csak azután kezdődtek az élesebb felszólalások, mikor a prefektus ur itthagya az ülést.

Ezután ismerteti azokat a sürgős tennivalókat, amelyek a megválasztandó községi képviselő-testületre várnak. Részletesen kifejti a munkásság programját, amelynek első pontja az, hogy ellenőrizni akarják a multat. Tizenegy év óta nincs semmiféle ellenőrzés a város gazdasági ügyei körül.

bele kell nézni, hogy történetek-e ez idő alatt visszaélések. Ezután a kisebbségi szabadságjogokra vonatkozó követeléseket sorolja föl, majd felszólítja a gyűlést, adjon utasítást a bizottságnak, hogy kösse meg a megállapodást a munkássággal.

Dr Fried János a kereskedők nevében szólal fel és gazdasági együttműködés fontosságát hangsúlyozza.

Szabó Károly bejelenti, hogy a kereskedőkkel folytatott tárgyalásokon megállapodtak abban, hogy az iparosok és kereskedők számára hat-hat mandátumot követelnek a képviselőtestületben.

Ezután részletesen kifejti a maga álláspontját a Magyar Párttal és a munkássággal kötendő megállapodás körül és hangsúlyozza, hogy amennyiben állástoglalása, amely őt a Magyar Párthoz hozza közelebb, nem felel meg a gyűlésnek, úgy lemond a szervezőbizottsági tagságáról.

A gyűlés többsége tiltakozik Szabó Károly lemondása ellen.

Dr Czegléd Miklós közel egy óras beszédben ismerteti a Magyar Párt programját és rámutat arra, hogy az iparosoknak érdeke, hogy a párttal együtt működjen.

Ezután áttértek a bizottság új tagjainak megválasztására. Egyszerű szavazással a következőket választották meg a tárgyalóbizottságba:

Verics Sándor, Réder Armin, Spitzer Benjámín, Nógrády József, Ferdinándi Sándor. A már megválasztottak közül továbbra is a bizottság tagjai maradtak Ungerleider Mór és Budai Sándor.

A gyűlés utasította a bizottságot, hogy sürgősen folytassa le a tárgyalásokat az érdekelt testületekkel és működéséről mielőbb tegyen jelentést.

Az elnök zárószavai után a gyűlés este nyolc órakor ért véget.

## Női kabátot

most

vásároljon

most

a választék nagy

most

sok pénzt takarít meg

HEVESI divatru-

názában 1605

Jorga Miklós (Zöldfa-ju. 8.

\* Ne mulassza el megnézni Báró Garragán előadásait a Heyman Színkörben.

# Zboray és Dr Andriská

## NYILTTER

### A Nagyvárad Estilap szerkesztőségének

Becses lapjának egyik utóbbi számában cikk jelent meg. Egy váradai kapukulcs kalandja címmel, amelyre a sajtótörvény idevonatkozó szakasza értelmében és az igazságnak megfelelően a következő helyreigazító nyilatkozat közzétételét kérem:

Amikor egyházközségünk a Delavrancea (Kutoók Zsigmond) utcai házat megvásárolta, helyszüke miatt az udvarban volt két dűlendező épületrész felépítette s abból hat szobát alakított — cirka 400.000 lei költséggel — hogy az öregeket és árvagyermeket helyezhesse el bennük. Az átvételnél minden helyiség rendelkezésünkre állott, kivéve két szobát, amelyek közül egyet dr Ellovits Elek ügyvéd ur, egyet pedig Tarziu Jenő törvényszéki bíró ur laktak. Mi mindkét bérlőnket felkértük, tekintettel jótékony intézményünkre — és a helyszüke — amelyet minden kissé jobbérzésű egyén megérthet — keressenek más lakást és esetleges költségeik megtérítéseken 10—10.000 lejt ajánlottunk fel.

Tarziu Jenő bíró ur román ember léte megértette és átlátta nemes intézményünk szükségét és egy magyar jótékonyági intézményen segített azzal, hogy 1924 szeptemberében más lakásba költözött. De Ellovits ügyvéd ur, szerzett jogokról beszelt és arról, hogy neki ilyen szép szobaért — amelyért most 120 — mond egy-százhusz lejt fizet — 2000 lejt kellene fizetni és ő dacára az általunk felajánlott lépési összegnek nem mozdul a szobából. Mi belátuk, hogy ennél az urnál az izraelitáknak nem azzal a megértő és erkölcsi színvonalon élő típusával van dolgunk, mint azt reméltük és napirendre tettünk a dolog felett.

Berendezkedés után annak rendje-módja szerint bezártuk az intézet kapuját és portást rendeltünk ki, ügyvéd lakónknak pedig meghagytuk az ez előtt is birtokában volt kulcsot. Nem forgattuk tehát el a zárat. Hogy pedig állandóan zárva tartjuk, annak oka magában az intézményben rejlik, ahol 17 öreg és 8 árva nyeregidő szerint gondozást. Enek az intézkedésnek jogosságát a bíróság is elismerte és úgy véljük, hogy a sűrű jövés-menés közben — bár mi ilyet nem tapasztaltunk — kiveheti a zsebéből a kapukulcsát egy bérlő, még akkor is, ha ügyvéd. Nem való a lapban felhozott ama végzés sem, hogy ha automata módjára nem fog ezután kinyitni a kapu, a csengő első megnyomására, hát esetenként 1000 lei büntetést kell fizetnünk. Ezt talán így szeretné az igen tisztelt ügyvéd ur. Azt is irták, hogy lakónk faskamaráját lebontottuk és a bíróság rendelkezésére újból visszaállítottuk. Erre csak az a kijelentésem, hogy Isten és ember előtt állítom, hogy Ellovits urnak nem volt faskamrája, erre tanunk Kálmán György ur a volt tulajdonos fia és még sokan mások.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Hogy pedig a baptista házigazda illetve egyház sem nézi jó szemmel, ha lakója lehetetlen követelésekkel molesztálja, az a jelen esetben eléggé indokolt. A mi szeretett ügyvéd lakónk egymás után adja be a pöröket egy olyan egyház ellen, amely jövedelmét szegény zsellérekkel összekevereti és perkoltségeket végrehajtás terhe mellett vasal be kol-dus filléreinkből. Mi nem tudjuk őt kezelni. Néki felbőszült külvárosi házigazda kellene. En azt vélem, hogy előttem ismeretlen cikkiró ur, ha a mi helyzetünkben volna, sokkal kevesebb türelmet tanusitana jelen esetben és nem kelne védelmére olyan lakónak, aki 120 leiert bir egy uri szobát, s e mellett még meglepő kényelmi igényeket is támaszt, amelyet akkor, mikor e szobát rekvirálta, senki sem kötött le számára.

Fogadják tiszteletemet

Darabont Gyula

hitk. elnök.

Értesitem mélyen tisztelt helybeli és vidéki megrendelőimet, hogy

**Ékszer-üzememet**

Cosbuc (Szalárdi)-u. 9. sz. alól **Sirada Nicolae Iorga (v. Zöldfa-u.) 8. szám alatti**

**Ékszer-üzletembe** helyeztem át.

Vállalok mindenféle ékszerkészítést, átalakítást és javítást.

**URÁN** Zöldfa-kapu mellett.

**Olcsó képergetés! hét**

**Veisz és Lászlónál**  
Sas-passage

## MOZI

MOZISZINHÁZAK MŰSORA:

Hétfő: „Beau Brummel“ a londoni Casanova.

— Henny Porten, Erna Morana és Friedrich Kaysler. Három világhírű filmművész találkozik az Apolló szenzációs új drámájának, az „Anyá és gyermeke“ főszerepeiben. Ez a gyönyörű filmdráma az anyai szeretet mindent átfogó nagy emberi érzését domborítja ki megható közvetlenséggel. Az anya nem tud lemondani gyermekéről, hiába ígérnek neki vagyont, gazdagságot és amikor egy különös szerződés alapján erőszakkal akarják tőle elvenni, ezer veszélyen át is megmenti. Végül győz a mérhetetlen szeretet, a gyermek az anyánál marad. Henny Porten utólrétehetően alakítja nagy-

**Női hócipő REICHARD**  
500 leitől kapható cipőüzletében

szerű szerepét. De Erna Morana és Friedrich Kaysler is a legtökéletesebbet nyújtják.

— A Dorian-filmszínházban ma, hétfőn van a bemutatója a „Beau Brummel“, a londoni Casanova című 10 felvonásos filmnek, melynek főszerepét John Barymore alakítja. Egy olyan ember áll a film központjában, aki szépségével mindent elér és mindent elveszít. A király a legjobb barátja, egész London az ő ruháit utánozza, a nők bolondulnak érte. Gőglében és elbizakodottságában odáig megy, hogy nyílt utcán megsérti a királyt. Franciaországba száműzik, ahol egy magában, barátaitól és szeretőitől elhagyva hal meg. Élete utolsó napjait annak a nőnek a szerelme aranyozza be, akit egész életében reménytelenül szeretett. Az előadások 5, 7 és 9 órakor kezdődnek. — Jön: „Öngyilkosok“ Rod la Rocque és Várkonyi Mihály.

**3-as Wertheim-cassa**  
sürgősen eladó

**STERNBERG-nél**

Ruhákat legolcsóbban lesi, tisztítógallérokat és kézelőket legszebben mos és vasal

**SZABÓ LÁSZLÓ**

Str. Take Ionescu (Körös-utca) 1.  
Fiók: Bazárépület, Bul. Reg. Ferdinand

**Legolcsóbban vásárolhat**

mindenkori nagyban árakban

Üveget, — porcellánt,  
Lámpát, — kőedényt,  
Fayencet, — majolikát,  
Zománcozott főzőedényt,  
Berndorffy alpakkát,  
Demjont,  
Ajándéktárgyakat,  
Konyhai felszerelést,  
Tábla, — ablaküveget

Frajti **KOMLÓS** Testvérek

gyári raktár, nagykereskedés Oradea-Mare-Nagyvárad Jorga M. (Zöldfa-utca 13. szám

Telefon 3-72.

Gebrüder, Stingl, Mignon  
**ZONGORA** leszállított árban

**STERNBERG-nél**

Nagyvárad legrégebb szűcsés szörme nagyáruházában Bulewardul Regele Ferdinand (Rákóczi-ut) 8. szám alatt

**Szörmeárúk nagyválasztékban**  
Hosszu sil bunda 11.000 leitől

## Pestii allélák a váradai birkozoversenyen

Szombat és vasárnap este rendezte meg a Törökvs idei első birkozoversenyét, amelynek nivóját különös módon emelte az a körülmény, hogy a küzdelemben a pesti UTE híres atlétái is résztvettek.

A versenyek eredménye a következő:

**Lég a. 1.** Jancsó (Toldi), 2. Klein (Törökvs), 3. Ördög I. Coltea Brassó. **Lég b.** Mansberber II. 2. Klinger (UTE), 3. Germán (Ucasp.) **Pehelysúly:** 1. Nobel (UTE), 2. Finánc, 3. Mansberger I. (Törökvs.) **Könnyűsúly:** 1. Rollinger (Törökvs), 2. Nagy (UTE), 3. Lévai (Törökvs). **Közép a:** 1. Györgyei (Törökvs), 2. Orgovány (UTE).

Külön szenzációs eseménye volt a versenyeknek Györgyei volt UTE olimpikon, most váradai Törökvs és Orgovány (UTE) szinten olimpikon találkozása. A pompás, valóban elsőrangú küzdelem 15 percig tartott és a szépségmu publikum lélekzetviesszafójtva leszte a tusakodást, amelyből végül Györgyei került ki pontozással győztesként. A verseny a ma hajnali órákban ért véget.

## Két váradai román előadás

Eftimiu drámájának és az Otórai vendégnek román bemutatója

Szombaton este a ma élő román írók legnagyobbjának, Victor Eftimiu-nak tragédiáját, a „Thebaidá-t” mutatta be Nagyváradon a bukaresti Teatrul National társulata. A verses tragédia az Antigone-témának modern feldolgozása, az elhivatott művész biztos kezével. Antigone szerepét a költő felesége, Agepsina Macri, a román színművészetnek egyik legmarkánsabb alakja játszotta. Csodálatos művészi teljesítményének frenetikus sikere volt. Oedipus szerepében G. Melisanu excellált, Kreont J. Dumitrescu alakította, a szerep teljes átérzésével. Az ensemble többi tagja: Andronache, G. Bottez, D. Macedonsky, D. Sireteanu, A. Merisan, Felicia Frunza, M. Ignatescu-Dobrescu és M. Severineanu egytől-egyig kiváló színésznek bizonyult.

Tegnap este is rendkívül érdekes román előadás folyt le a színházban. Maximilian vigjáték-társulata bemutatta az Otórai vendéget. A pompás francia bohózatnak előző nap zsúfolt ház előtt volt a hatodik előadása, így érthető, hogy a román premier iránt kivételes érdeklődés mutatkozott. Baios volna párhuzamot vonni a magyar és román előadások között. Mind a kettő nivót jelentett, de mindkettőn érezhető volt az a speciális iz, amit a kü-

lönböző iskolák jelentenek. A bukarestiek inkább a franciás, pergő, rohanó vigjátéki stílus hívei, — amibe szívesen vegyítik bele a román főváros jellegzetes nyelvi és hangsúlybeli argot-ját és gesztusait; a magyar színház együttese viszont inkább a budapesti vigszínházi tónus jegyében játszott talán kevésbé egységesen, de egyéni ötletekben és egyéni fel fogásban gazdagabban. Kü-

lönben Maximilian ragyogó művész, akinek különleges zamata ugyszólván elömlök a színpadon. Harsogó kacagás kísérte minden szavát. Egyébként a többi szereplők, különösen a füzüpoéta személyesítője Constantinescu volt nagyszerű és kitűnő volt Calusa-Elvas asszony, aki Genettet játszotta. Constantiniu és Talianu tün-tek még ki.

## A Csarnok választmánya bizalmáról biztosítja Popper Ákos elnököt

### Az iparkamarai választás és a váradai kereskedők

A Kereskedelmi Csarnok választmánya ma délelőtt ülést tartott, amelyen Popper Ákos dr elnököt. Az ülésnek egyetlen tárgya volt Popper Ákos dr beszámolója arról a bonyodalomról, amely a kereskedelmi és iparkamarai választásból kifolyóan keletkezett. Tulajdonképpen nem a Csarnokot magát, hanem a Csarnok kereskedő tagjait érinti az ügy.

Elmondotta Popper Ákos dr a kamarai választások historikumát, amit már a lapokból részletesen ismer a közönség. Az informálás során elmondotta Popper Ákos dr azt is, hogy az Iparkamara jelenlegi

meglehetősen zavaros helyzetéből kivezető modus vivendit rövidesen megtalálják, mert maga Regman Miklós dr preiektus igen sokat ad rá, hogy e tekintetben végre nyugalom legyen. Végül megnyugtatta Popper Ákos dr a kereskedőket, hogy érdekeiket az arra hivatottak mindig tudni fogják megvédeni.

A választmányi tagok sorából — Popper Ákos dr bejelentése után — Moskovits Izidor állott szölsásra és az egész választmány nevében a legteljesebb bizalomról biztosította az elnököt. Ezzel az ülés bezárult.

## Negulescu képviselő vállalja a kamarai kérdés elintézését

Tegnap érkezett vissza Bukarestből Negulescu Athanáz kamarai képviselő, aki a következőket közölte munkatársunkkal:

— Két hétig voltam Bukarestben, ahol a minisztériumok a költségvetésekkel vannak elfoglalva. Már elintézt dolog, hogy a tisztviselők nagy fizetésemelést fognak kapni. 40—45 százalékos emelésről van szó.

A Kereskedelmi Kamarára

vonatkozólag kijelentette előttünk Negulescu képviselő, hogy bár — mint egyes lapok irták — hivatalos megbízást arra nem kapott, hajlandó közbenjárni a magyar és román tagok közt támadt konfliktus békés elintézése érdekében.

— Az én véleményem, — mondotta végül, — ma is az, hogy ebben a kérdésben félre kell tenni a nemzetiségi és politikai szempontokat és csak az ipar és kereskedelem érdekeit szabad szem előtt tartani.

## Ujból megválasztották a váradai ügyvédvizsgáló-bizottság ügyvéd-tagjait

A nagyváradai Ügyvédi Kamara tegnap rendkívüli közgyűlést tartott, amelyen megválasztotta az ügyvédvizsgáló bizottságba — az 1926. évre — kiküldendő négy ügyvéd-tagot. A közgyűlést Kiss Döme dr dékán nyitotta meg, akinek javaslatára Böszörményi Géza dr Parta Béla, dr Faragó Viktor, Gubicza Ádám és Váradai Imre személyében szavazatszedő bizottságot küldtek ki. A szavazás délelőtt tíz órákor kezdődött és délután háromig tartott. Szavaztak összesen száz-

ötven nyolcan. A szavazás eredményeképp az eddigi cenzorokat választották meg újra. Éspedig rendes tagoknak:

dr Kiss Dömét 131,  
és dr Ney Pál 151  
szavazattal, póttagoknak pedig  
dr Lázár Aurélt 113,  
dr Kocsán Jánost 133

szavazattal, dr Plopu György 50 szavazatot kapott, míg kisebb voksok jutottak még dr Zigre Miklósnak, dr Pelle Jánosnak és dr Andru Szévernek is.

## A váradai Zsidó Nemzeti Szövetség tisztújító közgyűlése

Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség nagyváradai csoportja vasárnap délelőtt tartotta meg tisztújító közgyűlését a Dorian-színház nagytermében. A közgyűlés fényét emelte az, hogy azon az erdélyi cionista mozgalom két legelőkelőbb vezetője dr Fischer József a zsidó szövetség elnöke és dr Marton Ernő az Uj Kelet felelős szerkesztője is résztvettek. Dr Markovits Ignác nyitotta meg a gyűlést és megleg szavakkal üdvözölte a megjelenteket. Majd utána Fischer József dr emelkedett szölsásra. Meghatott szavakkal emlékezett meg a váradai csoport elhunyt első elnökéről, dr Friedländer Sámuelről, akinek hervadhatatlan érdemeit jegyzőkönyvben örökölték meg. Meggyőző szavakkal mutatott rá dr Fischer a cionista szervezet további kiépítésének szükségességére.

— Az asszimiláns filantropoknak — ugymond — teljesen mindegy, Krim, vagy Ugand, ahova néhány nappal előbb Cuz a professzor küldött bennünket. Ezekre a filantropokra nem bízhatjuk a cionista nemzeti elvek megvalósítását.

A nagy tetszéssel fogadott beszéd után Marton Ernő dr lelkes szavakkal további munkára buzdította a hallgatóságot.

Majd dr Markovits Ignác előterjesztése után a tisztikart így alakították ujja:

Diszelnökké: Nussbaum Sámuel, elnökké: dr Bárdos Imrét, alelnökökké: dr Váradai Ödönt és dr Markovits Ignácot, ügyvezető elnökké pedig Leitner-Lukács Zoltánt választották.

Vasárnap délután tartotta első kulturdelutánját a Kereskedelmi Csarnok termében a Kék-Fehér cionista leányegyesület. A Kereskedelmi Csarnok ez alkalommal zsúfolásig megtelt a zsidó kultura iránt érdeklődő ifjúsággal.

Gottfried Zsóka elnöki megnyitójában lelkes szavakkal vázolta az egyesület célját és programját. Beck Olga a második szentély lerombolásáról tartott igen értékes felolvast. Rosenblüh Alice héber dalokat énekelt.

Rác Böske saját szerzeményü igen értékes dolgozatát olvasta fel: „Hogy lettem cionista”. Beck Olga Bialik verset szavalt, Ruth Klára saját szerzeményét adta elő.

A Kovács László által szerkesztett párbeszédet igen szellemesen adták elő Székely Lili és Spitz Kató. — Gottfried Zsuzsa elnöknő zsidó dalokat énekelt.

**Hollós** olcsó a Heyman-kerthben árusítása még csak pár napig tart

## SPORT

Váradi futballmeccsek  
tegnapi eredményei

Nagyvárad sportjának úgy látszik most már minden vasárnap akad valami meglepetése. Így történt tegnap is és nem érdektelen, hogy meglepetésekkel mostanában inkább csak a vezető egyletek szolgálnak. Az összes mérkőzések közül természetesen a bajnokcsapat NAC és a szalontai SC találkozását kísérte a legnagyobb érdeklődés. A NAC azonban még úgy látszik most sem heverte ki a Törekvéstől szenvedett vereséget és a minden rendszer és hozzáértés nélkül összeállított zöld-fehér együttes képtelen volt megbirkózni a végig lelkes odaadással játszó fiatal szalontai csapattal.

Hasonlóan meglepetéssel szolgált az ez évi bajnokság biztos favoritja, a Törekvés is. A NAC-ot 7:0, a Bihorult pedig 11:0-ra verő munkáscsapat mintha összeroppant volna egy percre és csak elkeseredett küzdelem árán 1:0-ás féldő után tudta 3:0-ra megverni az egyre fejlődő Makkabeát.

A legszebb küzdelmeket az ifjúsági csapatok produkálták. A bajnoki derby a NAC és a Törekvés ifjúsági csapatai között került eldöntésre. A mérkőzést végig biztosan tartva 2:1 arányban a NAC ifjúsági csapata nyerte meg. A Bihorult pedig egész váratlanul hatalmas gólaránnyal 6:0-ra gyürte le az Egyetértés ifjúsági csapatát.

A két főmérkőzésről alább számolhatunk be:

## NAC—NSC 0:0.

Az előbb hat-hét, majd végül a 20-ik percben tizenegy emberre szaporodó NAC csapat, bár számos kedvező helyzete akadott volna — győzelemre — csatársorának balszerencséje miatt kénytelen volt a 0:0-ás eredménnyel megelégedni. Szalonta meglepően fürgén és tervszerűen dolgozott és a csapatnak minden egyes tagja átérzve a mérkőzés fontosságát, határtalan lelkesedéssel küzdött. Krüger Károly kifogástalanul bíraskodott.

## Törekvés—Makkabea 3:0 (1:0)

Akik újabb gólzáporra számítottak, ezúttal alaposan csalódtak. Az első osztályba most került zsidó csapat igen szívósan szerepelt. Az első féldő gólját Csomag rugja. Míg a második gól a Pless érdeme. A harmadik gólt tizenegyesből Bartha lőtte. A mérkőzést közmegelegedésre Löwenstein (NAC) vezette le.

Uj könyvekre pénzt ne költson  
Olcsón ad HEGEDÜS kölcsön!  
Ujdonságok kölcsönkönyvtára!

## APRÓ HIRDETÉSEK

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk — Minden szó hirdetési ára 4 lei. — Vastagabb betűvel 8 lei. — A vastagabb betűvel kivánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lei. — A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést, amelyik tartalmánál fogva eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa, illetve helyesbítse

## Állási keresőknek 50% engedményt ad az ESTILAP

## LEVELEZÉS

TISZTVISELŐK a Mária királyné (Bémer) téren Kertész Reclám áruházában árkedvezményben részesülnek november hó 1-től. 1710

## Gyermekkoszúk Szökönél, Plata Unirii 19.

## LAKÁS

BUTOROZOTT szobát teljes ellátással, továbbá egy szoba konyhas lakást olasz temető közelében keresünk. Cim a kiadóban.

BUTOROZOTT szobát, fürdőszoba használatával olasz központjában keresünk. Cim a kiadóban.

BUTOROZOTT szobát teljes ellátással központban keresünk. — Ci ma kiadóban.

LELÉPÉSI díjért átadnám Mária királyné (Bémer) tér közvetlen közelében 4 szobás lakásomat. — Ajánlatot írásban a Hegedüs Hirlapirodába kérek. 78

## ALKALMAZÁS

UJSÁGÁRUS fiut rendes gyereket, esetleg teljes ellátással Takácsné bódéárus, nagyalomás forgalmi irodával szemben felvesz. 71

PERFECT szakácsnő állást keres. Cimeket a Hegedüs Hirlapirodába kérek. 68

MINDENES főzőnő jó bizonyítványokkal kerestetik, Ferdinánd király (Rákóczi) ut 12. II. 11. 48

MINDENES szakácsnőt keresek azonnalra vagy elsejére. Klein, Delavrancea (Ritoók) utca 9. ki

TISZTESÉGES szakácsné ajánlkozik azonnalra. Ciorogariu püspök (Uri) utca 13. 74

PERFECT szakácsné házvezető női állást keres. Cimeket a Hegedüs Hirlapirodába kérek. 73

FRANCIA tanítót, vagy tanítónőt keresek, ki háznál tanítana. Dr Kiss, Károly herceg (Szilágyi Dezső) utca 10. 75

JOBBI uriházba mindenkes főzőnőnek ajánlkozom. D. Tichindeal (Fürdő) utca 9. 79

DEUTSECHES Kinderloses Ehepaar sucht für Kleinen Haushalt ordentliches Mädchen für alles, die auch deutsch spricht Gute Verpflegung und anständigen Lohn Zimmer, Strada dr Joan Cior-das 34. 80

ÜGYES kifutó fiu vagy leány felvétetik Ujlakynál. 67

## ADÁS-VÉTEL

MAKULATURA papir nagy tetelben kapható a Hegedüs Hirlapirodában. 898

ELADÓ több magán- és bérházak. Város szép utcáján telkek 110,000-tól feljebb. Szőlők, föld-birtokok. Tománénál 9—12-ig, 3—6-ig Tace Ionescu (Körös) utca 21. szám. 2136

EGY antik hatfiókos díófa szekrény, ujonnan fényezve eladó Zámbo asztalosnál, Decebal (Vitéz) utca 32.

GARDONYI Géza: Bor című színművét megvételre keresem. Ci ma Hegedüs Hirlapirodában. 57

HALÓSZOBA modern, költözés miatt eladó. Megtekinthető Hant asztalosnál, Duiliu Zamfirescu (Dudek) utca. 52

SZÖRME ujdonságok Leichner-nél, Ciorogariu püspök (Uri) utca 4. szám. 1852

MODERN új ház üzlettel eladó. Cim: Wilson (Füzes) utca 59 vizavé Sarkady. 26

KIS Meteor kályha eladó Schmiedt fodrásznál, Alexandri (Teleky) utca 9. 76

## KÜLÖNFÉLÉK

PIPERE vasalónő lakásán vállal fehérnemű tisztítást, fiatalembereknek selyem fehérnemű tisztítását rongyolás nélkül végzi. — Csukás Agnes, Keskeny-u. 22. 63

## Szörmeárúk

nagy választékban feltűnő olcsó árban. Átalakításokat nyári árban vállalok. Kivánatra házhoz is megyek.

Calea Victoriei (Kolozsvári-utca) 5. RUBIN SZÜCS szörmeüzlete 2163

## Könyvek csak felnőtteknek!

Pompadour márkiné szerelmi kalandjai	80.—	Maupassant: Céltalan szépség	80.—
Don Juan a szerelem fejedelmének emlékiratai	80.—	Boccaccio száz elbeszélése	90.—
Casanova emlékiratai	80.—	Arcübasev: Szanin	90.—
Faublas lovag szerelmi kalandjai	90.—	Maupassant: A Tellier-ház és más erős elbeszélések	80.—
Heptameron hetven szerelmi kaland	80.—	Maupassant: A rondoli lányok	80.—
A pongyolák lovagja Don Juan intim vallomásai	80.—	Az após papa humoros regénye	80.—
		Pantolon asszony naplója	80.—

Kapható a Hegedüs Hirlapirodában  
Vidékre megrendelhető

## Feltűnő szép ruhadísz

géphímzés,  
gépalourozás  
gyorsan és olcsón készül  
Vlahuta Szt. János-utca 29

## Szücs- és szörme-

árút legolcsóbban minden kivitelben

Andrássynál  
szerezheti be.

Str. Vlahuta  
(Szt. János-utca 6. 1683)

## Mindennemű 2166

lakatos munkát  
juttányosan vállal

Gáspár László  
Mosoiu (Kert-utca) 1.

## Uri- és női 2051

fehérnemű-salon  
Krauszné

Prințul Carol (Szilágyi D.)-u. 12

„Zeppelin“  
kályhacüzüst

a háziasszonyok kedvence, mert teljesen szagtalan és tűzálló.

Gyári lerakat

Schönzweig és Beer

festék kereskedőknél, Str. Avram Iancu '13.

Nagymennyiségű  
ablak- és tükröveg

érkezett,

2122  
melynek kartellen kívüli elárúsítása megkezdődött.

Frenczel Str. Vlahuta 44  
Szt. János-utca

## FEST! TISZTIT!

Kalinovcsán  
Zöldfa-passage 81.

MOS! 1440 VASAL!

MEGNYILT 8981  
ujonnan a

Leikovits Herman  
Rekord kalapgyár

cipő, kalap, fehérnemű-üzlet  
Str. Nic. Iorga (v. Zöldfa-utca)  
Komlós-ház  
Szolid kiszolgálás. Olcsó árak.

Sonnenfeld Adolf-nyomda r. t.